

Превод от немски език

ФИРМА ЛАЙТНЕР

До
ВИТОША СКИ
Ул.Любен Каравелов № 4
1142 София
БЪЛГАРИЯ

Гр.Випитено
15.04.2020 година

Относно: Кабинков лифт Княжево
Позициониране на стълбовете

Многоуважаеми дами и господа,

Вашият проект за десетместен кабинков лифт Княжево „GD10 Княжево” в близост до София беше основно проучен от Лайтнер.

За последните промени на нашия надлъжен профил No 77032652_LTN_EN_00 (моля вижте в приложението) бяха взети предвид всички приложими стандарти и норми, касаещи въжениите линии. В това число Регламент (ЕС) 2016/424 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 година относно въжениите линии и за отмяна на Директива 2000/9/ЕО, в сила от 21 април 2018; както и норми, касаещи здравето и сигурността на работното място; както и строителни предписания, валидни за България.

При това се опитахме да използваме вече настоящите позиции на фундаментите на стълбовете като при това са изпълнени актуалните стандарти за изчисление на въжени линии и осигурява оптимално, безопасно и надеждно пускане в действие на съоръжението. В приложения профил нашите експерти по въжени линии разработиха възможно най-добрите конструкции за стълбовете, при което други решения от техническа гледна точка не са приложими.

Освен това с настоящето можем да потвърдим, че в сравнение с предходния дизайн, това разположение на стълбовете ще осигури надеждна експлоатация и достъпност на кабинковия лифт, преди всичко по отношение на поведението му и сигурността при ветровити условия.

Ако са Ви необходими още информации сме на Ваше разположение.

С приятелски поздрави

Лайтнер С.п.А.

Подписаният Станко Димитров Станев, удостоверявам верността на извършения от мен превод от немски на български език на настоящия документ- Превод на писмо на фирмата Лайтнер от 15.04.2020 година
Преводът се състои от 2 страници/и с тази страница

Преводач:

Станко Димитров Станев



An
VITOSHA SKI
Lyuben Karavelov, Nr. 4
BG - 1142, Sofia
Bulgarien

Vipiteno, 15.04.2020
DB/ve

Betreff: Knayevo Kabinenbahn Design and Engineering – Positionierung der Stützen

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihr Kabinenbahnprojekt „GD10 Knayevo“ nahe Sofia wurde von LEITNER weitgehend studiert.

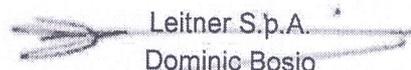
Für die letzte Änderung unseres Linienprofils Nr. 77032652_LTN_EN_00 (bitte sehen Sie im Anhang), wurden alle anwendbaren Standards und Normen hinsichtlich Seilbahnen berücksichtigt. Inbegriffen davon, ist sowohl die Verordnung (EU) 2016/424 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über Seilbahnen und zur Aufhebung der Richtlinie 2000/9/EG und anwendbar ab 21. April 2018, als auch die Normen hinsichtlich Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz, sowie Bauvorschriften, die in Bulgarien einschlägig sind.

Zudem haben wir versucht die bereits vorliegenden Positionen der Stützenfundamente zu verwenden, damit die aktuellsten Standards der Seilbahnlinienberechnung und eine optimale, sichere und zuverlässige Inbetriebnahme der Anlage gewährleistet sind. Im beiliegenden Profil haben unsere Seilbahnexperten die bestmögliche Stützenkonstruktion erarbeitet, wobei andere Lösungen sind aus technischer Sicht nicht umsetzbar sind.

Außerdem können wir hiermit bestätigen, dass im Vergleich zum vorhergehenden Design, diese Stützenposition eine höhere Betriebsverlässlichkeit und Verfügbarkeit der Kabinenbahn gewährleisten wird, vor allem im Hinblick auf das Verhalten und die Sicherheit bei windigen Bedingungen.

Sollten Sie noch weitere Informationen benötigen, stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen


Leitner S.p.A.
Dominic Bosio
Export Sales Direktor
LEITNER AG-SpA
Brennerstraße 34 Via Brennero
I-39049 STERZING - VIPITENO (BZ)